

LA AURORA SOCIAL

Vocero Defensor de la Clase Obrera Centro-americana
y órgano oficial de la "Confederación de Obreros" de Costa Rica

DIRECTOR,
GERARDO VEGA C.

*El progreso es un conjunto
de verdades conquistadas*

EDITOR,
OVIDIO ROJAS

Año I

Aparecerá cuatro veces durante el mes

Núm. 38

Imitada por todos

TRAUBE

Igualada por ninguno

Da vigor á los viejos,
fuerza á los jóvenes y belleza á las mujeres--

Lidio Bonilla Pérez

Pintor, decorador y rotulador

- Pintor escenógrafo -

Contratista de trabajos en pintura lisa y tapiz

Dirección: -100 varas al Norte del Telégrafo

RAPIDO

BARATO

Zapatería de Enrique Benavides

Calzado para señoras perfectamente acabado. Para caballeros gran variedad de estilos.

Calle del Tranvía, -al frente de „La Marina“

Apartado 756 **LA POLAR** Teléfono 126

Fábrica de Velas de Espetma

-100 varas al Sur del Edificio „Mauro Fernández“

Especialidad en la fabricación de velas finas para climas cálidos.-CESAREO G. GARCIA.

HOJALATERIA

FONTANERIA

ILDEFONSO VEGA

Dirección :- Casa número 56, 8ª Avenida Este,
frente á la antigua Cárcel de Mujeres, hoy Casa de Refugio.

-PLOMERIA-

DEPOSITO DE ARENA de Río Grande

Oficina contigua al Aserradero de Woolf

Unica que vende el acreditado material procedente de las minas de Río Grande.-NO TIENE AGENTES - - -

Teléfono 218 SAN JOSE Apartado 704

Sociedad de Panaderos

100 VARAS AL SUR DE "LA BICICLETA"

Teléfono Número 359

ELABORACION DIARIA DE PAN Y GALLETAS

Aseo esmerado
y legítimo peso

Se envía PAN
á domicilio---

Gran Hotel Internacional

SAN JOSE

-Restaurante de primera clase-

Unico con salón de billar -Excelente CANTINA-

Habitaciones lujosas

Es el preferido por las gentes de buen gusto,
por su confort y aseo

Administrado personalmente por su propietario

Teléfono N° 215 Alfreda Josi Apartado N° 398-

JARDINERIA MODERNA DE SAMUEL VARGAS

Calle del Laberinto

IMPRENTA MODERNA

SAN JOSE, C. R. - FRENTE A LA BIBLIOTECA NACIONAL

ELENCI, RPIDEZ Y BRTUR /
EN TODOS LOS TRABAJOS QUE SE LE ENCOMIENDEN
Esquelas mortuorias á toda hora del día y de la noche

LA AURORA SOCIAL no debe faltar en ningún hogar

GLORIOSAS CAMPAÑAS DE „LA AURORA SOCIAL“

El Ejecutivo pone coto a la pasión política

Noble triunfo de este humilde órgano periodístico

Así es como se lucha en favor del pueblo

No cabe en las estrechas columnas de este semanario el inmenso regocijo que ha experimentado al ver que el Poder Ejecutivo ha acatado con razonado criterio la queja justa de la comunidad respetable que ha visto como un verdadero desbordamiento pasional la lucha política que se ejercía, precipitándonos hacia un negro abismo de innobleza, de desprestigio y de sangre.

Con la enseña blanca de la verdad en la diestra y resguardados por el sacro deber de la independencia absoluta, resueltos a la derrota, aunque ya vencidos nos cubrieran los laureles de la hidalguía, frenéticos de verdadero amor patrio, entramos como mediadores pacíficos al campo donde se blandían las espadas venenosas del vilipendio y del oprobio.

En nuestra sección «Las verdades de la política y sus amarguras», hemos hecho desfilar toda una serie de afflictivas calamidades que no necesitaban de la autenticidad del hecho porque eran palpables, porque eran escenas desastrosas, desarrolladas ante la vista de la popularidad, porque íbamos con nuestras sanas costumbres fra-

ternales, donde impera la cordialidad y el cariño, siguiendo un trillo escabroso por donde sólo se llega a la desgracia, a la infamia, al luto; y así con nuestro humilde proceder de gendarmes en el orden social, no viejos sabios pero sí amantes de la cordura, de la sensatez y de la moralidad,—ya que el relicario de la virtud encierra el baluarte de la humildad,—llegamos con nuestra fé quizás de analfabetas escarnecidos hasta dirigirle una carta abierta al señor Presidente de la República pidiéndole algo así como una mirada de aprecio en favor de nuestros compañeros del pueblo, en favor de esas gentes que envanecidas por la pasión se atumultan y se ofenden y se hieren y hasta se matan.

Y como prueba elocuente de que el señor Presidente de la República estima al pueblo y acata los llamados sinceros de la verdad y del deber, por medio de su Ministro inmediato ha hecho que circule por todo el país un decreto prohibiendo toda manifestación política que exalte los ánimos y que pueda traer consigo cualquier desafuero individual.

¿Acaso será adulación lanzar un efusivo encomio a un gobierno que piensa con tanto tino y que siente como propias las pal-

pitaciones del pueblo? Pero lo hacemos nosotros porque a pesar de ser nuestra hoja el fin de la cola que arrastra la pomposa prensa nacional, como verdaderos imparciales y como verdaderos patriotas, fuimos los que alzamos la tea de la verdad y la franqueza para caer vencidos pero gloriosos en la macabra lucha excepcional.

Hoy al descansar el arma, victoriosos, insignificantes ante la humanidad redimida, nos descubrimos ansiosos para regocijarnos bajo un nimbo despejado de paz y de tranquilidad.

La disposición gubernativa ha sido tan acertada y tan cuerda que no ha tocado ni de lejos siquiera los sentimientos políticos, pues todos podrán continuar en su bando político con el mismo fervor que antes, con el mismo ideal, con el mismo patriotismo. Lo que se ha suprimido es el abuso descomedido que estaba llenando de tristeza a todo el país, prodigando lágrimas en los hogares pobres y sumergiendo en las cárceles a hombres capaces de seguir el camino recto de la vida honrada.

El pueblo agradecido ayudará a la conquista del bien.

Gerardo Vega G. - Ovidio Rojas

Sin comentarios

Contestación del Dr. Durán

COPIA de la carta que dirigimos a los Sres. Lic. don MAXIMO FERNANDEZ, Dr. don CARLOS DURAN y don RAFAEL YGLESIAS CASTRO.

San José, 26 de junio de 1913.

Señor de nuestro aprecio:

En el número adjunto de La Aurora Social encontrará Ud. una carta abierta que dirigimos al señor Presidente de la República en vista de los últimos precipitados acontecimientos políticos.

Creyéndolo a Ud. un verdadero ciudadano patriota, capaz en alto grado de que se lleve una campaña de orden, en que no haya derrames de sangre, ni vilipendios apasionados, ni desafueros sociales que pongan de relieve la incultura vulgar; en una palabra, de que no sea funesta sino gloriosa la llegada a la conquista, deseamos nos dé un breve parecer sobre este sentido, de lo cual le quedarán altamente agradecidos sus seguros servidores,

Gerardo Vega C.

Ovidio Rojas

San José, 27 de junio de 1913

Señores don Gerardo Vega C. y don Ovidio Rojas

Ptes.

Señores míos:

He leído con atención y con verdadero placer su atenta carta de ayer, así como la carta abierta que U.U. dirigen al señor Presidente de la República.

Juzgo como U.U. que la propaganda si no ha de ajustarse á los moldes de la moderación y de la cultura es ocasionada á excitaciones y desequilibrios que alteran la tranquilidad de los pueblos y causan perturbaciones delictuosas que hacen necesarias medidas de represión que no creo reñidas con la libertad bien entendida.

Yo no pondré obstáculo alguno á que el Gobierno dicte las disposiciones que tenga a bien en el sentido de evitar las desgracias ó de reprimir los desórdenes que puedan sobrevenir como consecuencia de la propaganda mal encausada; y agradezco á U.U. que me hayan dado ocasión para manifestarles mi aplauso por haber iniciado campaña tan civilizadora y humana.

De U.U. atto. y S. S.

Carlos Durán

Controversias doctrinarias

Al poner en manos de nuestra cariñosa amiga Emilia Castro Salas un sobre cerrado que encontramos en nuestro apartado, nos remitió la siguiente carta para su publicación, agregando este concepto:

“Lamento mi debilidad de curiosa y agradezco á los caballeros que discuten el honor de contestarme;—pero en el fondo de todos los ideales, sean fútiles ó grandiosos,—siempre me han parecido hermosas la verdad y la franqueza. Sin embargo, seguiré asistiendo al espectáculo de las Controversias doctrinarias,—porque me engrandece,—aunque sólo vea en la escena á un actor dirigiéndose á otro que está entre bastidores.”

Emilia Castro Salas

* *

San José, 29 de Junio de 1913

A Emilia Castro Salas

Ciudad.

Quien quiera que Ud. sea, mi desconocida amiga, reciba la expresión de mi más viva simpatía por la que su carta en «La Aurora Social» ha venido a demostrarme.

De buena gana seguiría su consejo, si no fuera que es ésta una de las pocas ocasiones que aquí se presentan para hacer oír ciertas verdades que el pueblo debe conocer a todo trance. Ud. responderá a esto con la encantadora sinceridad que es suya, que bien puedo hablar por mi cuenta sin atenerme a lo que mi incógnito impugnador pueda responderme.—A ello replicaré respetuosamente, que es tan interesante la verdad que yo diga, como el comentario que esa verdad produzca ante los pueblos, en el criterio convencional de los que dicen ser sus conductores.

Por otra parte, para una disquisición doctrinaria como quiero que ésta sea, no hacen falta las firmas. Es suficiente con que se sepa que las réplicas que a mi expresión se oponen, emanan del seno mismo de una de las agrupaciones políticas en lucha; precisamente aquella que más se ha ufano de representar las siempre defraudadas aspiraciones de la multitud.

Sírvase recoger mis afectuosas protestas de consideración.

José María Zeledón

DON RAFAEL MARADIAGA El miércoles último fueron conducidos a la última morada los restos de este laborioso y honrado obrero hondureño. En breve dedicaremos algunos párrafos a su memoria.

La defensa de nuestro derecho, no autoriza el ataque al derecho ajeno

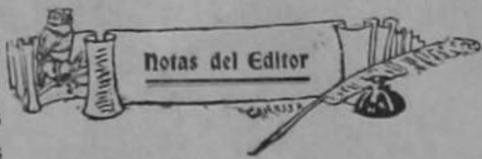
La libertad fuera de la ley, conduce a los mayores excesos.

¿La prensa amarilla contra la actitud del Gobierno?

La prensa sensacionalista está en dudoso desacuerdo con la noble actitud que el Gobierno ha tomado con motivo de los últimos y escandalosos sucesos políticos. Esto a juzgar por sus ediciones del domingo pasado.

Por qué razón? Brevemente vamos a decirlo. La prensa amarilla necesita para su carrera de mercantilismo del escándalo, del crimen, de los sucesos sangrientos, de los movimientos policíacos, y por eso muy ufana proclama con rumbosa algarabía gacetillesca que se le ha quitado una diversión al pueblo y el pan a los propagandistas. Y moteja el proceder de egoísta.

¿Podrá ser diversión (para la sensatez y el modernismo, se entiende, puesto que no estamos en los tiempos de Herodes), ver a un tumulto de hombres que se despedazan a bofetadas o a palos y se insultan grotescamente dañándose el amor propio y la dignidad? Y es de advertir que esto sucede entre las masas populares, entre el pueblo que todo lo sufre. Y es de advertir también que mientras dos obreros, ó labriegos, ó artesanos caminan para la prevención con la cara ensangrentada, dos o varios embaucadores de los que dominan la voluntad popular, de los que no van a la justicia porque no se los permite la in-



munidad de su sombrero alto y de su levitón cruzada, BEBEN y FUMAN Y CONVERSAN CON LA MAYOR AMENIDAD en los salones perfumados de una lujosa cantina.

¿Y podrá ser que se gane honradamente el pan un hombre que sube a la tribuna de una plaza ó de un club a exasperar al pueblo, a difamar al candidato contrario que talvez es más probo que el orador, a infundir el odio, la repulsión, en el ánimo de unos oyentes medio insensatos que ávidos escuchan nuevas impresiones y novedades bufonas?

Con todo nuestro derecho nos resistimos a creer que esas expresiones,—nacidas, indudablemente, en el concepto particular de la eficacia del éxito,—sean originales o al menos sugeridas por un pensador consciente, por un sensato y culto director de periódico que como don Modesto Martínez, don Augusto C. Coello y don Alfredo Skinner Klee, por ejemplo, han puesto de relieve más de una vez sus altos prestigios de periodistas honrados y de luchadores por el pueblo.



Aunque se transformen las cartas fundamentales las ideas no se lesionan

“No hay que buscar los derechos del hombre en viejas cartas, para ello la razón se basta y sobra” decía Mirabeau, y la diosa Razón, por boca de los pensadores, declara que hay que remontarse a los orígenes mismos de la sociedad y buscarlos en la misma vida del hombre.

El hombre en la teoría liberal es un átomo y el Estado una mera agregación de átomos que forman parte de éste, directamente en virtud del supuesto pacto sin la intervención de otros núcleos intermediarios. Despojada, pues, la familia de su soberanía legítima,—desvanecida la autonomía municipal, desconocida la personalidad de las regiones, abolidos los fueros y franquicias, destruidos los gremios, desechas las moderaciones orgánicas del poder que son el más firme baluarte de las libertades populares, y frente a frente el hombre átomo imperceptible y el Estado moderno, monstruosa y disforme organización del poder,—el ciudadano no tiene otra garantía de sus derechos que las débiles moderaciones mecánicas consignadas en la Constitución.

Y siendo esto así, bien se comprende que este código fundamental debe caracterizar por la mayor permanencia de su preceptos, y si las exigencias de los tiempos demandaran su reforma el procedimiento y la autoridad encargada de realizarla son en definitiva la única garantía de la libertad de los gobernados.

Por eso Wattel asimilando la Constitución al «contrato social» y lógico en medio de su error exigía para reformar la Constitución el consentimiento unánime de todos los ciudadanos.

Para reformar la Constitución en los Estados Unidos el Congreso consulta al pueblo si procede o no, y se lleva a efecto cuando lo piden las dos terceras partes de los Estados que integran la Unión.

Reunida la Asamblea Constituyente y aprobado por ésta el proyecto de Enmiendas, PASA A LA RATIFICACION POPULAR,—siendo preciso también,—que aprueben la reforma las tres cuartas partes de la Unión.

Lo propio ocurre en Bélgica y Suiza distinguiendo de un modo semejante el poder constituyente del poder legislativo. Alemania y Francia limitanse a exigir un mayor número de solemnidades para la votación de las leyes constitucionales. En Inglaterra la Corona, la Cámara de los Comunes y la de los Lores conjuntamente pueden legislar sobre los puntos más esenciales de la Constitución británica, y también en Prusia la Constitución puede ser modificada por el camino ordinario.

En España callan las leyes acerca del particular, pudiendo decirse que el poder que hizo la Constitución podrá reformarlo, y en este sentido el mismo poder legislativo es constituyente. Pero lo que está consignado en todas las Cartas fundamentales y es la fuerza de las mismas, ES LA ABSOLUTA SEPARACION del PODER EJECUTIVO y del LEGISLATIVO, porque cuando en la misma persona o en el mismo cuerpo de magistrados el Poder Legislativo esté unido al Poder Ejecutivo no habrá libertad posible.

La división de poderes es necesaria para poner a salvo de los caprichos y veleidades de la política la libertad individual.

Los obreros de Guatemala

«EL TRABAJO»

Desde el hermoso país del quetzal hemos recibido un simpático periódico que se llama «El Trabajo», órgano de la Sociedad Central de Artesanos y de Auxilios Mutuos de Guatemala.

Engalana la primera página el fotograbado de la Directiva, compuesta por los más connotados obreros de aquella República; su lectura se concreta a los asuntos de la clase trabajadora y al fomento de la idea de la asociación, haciendo figurar en sus escritos pensamientos tan expresivos como el que dice: «La civilización contemporánea exige la solidaridad del gremio obrero, si éste quiere triunfar; porque si la lucha es la ley de la vida, la unidad es condición de la victoria».

Esto demuestra que en la hermana del Norte quieren también los obreros figurar en el concierto de la civilización social, para lo cual han salvado todas dificultades para unirse y ser fuertes,

Vaya desde aquí nuestra calurosa felicitación para los esforzados compañeros de Guatemala que han leído en el inmenso libro de la elocuencia que el progreso obrero, que el progreso individual, que el progreso moderno donde se aprende la sagrada lección de la vida, es un conjunto de verdades conquistadas.

Postal

Para José de la G. Fuentes Ciudad.

Allá,—en los santuarios augustos del Saber,—donde recoge el pan divino de la Inteligencia, me educó y aprendí. Pero aquí,—en la grandiosa escuela de la Vida—y en el refulgente altar de la aurora social, donde ofician los sacerdotes de la Libertad, de la Justicia y de la Verdad,—aprendí que “el Progreso es un conjunto de verdades conquistadas.”—Fraternalmente, Emilia Castro Salas.

Lisímaco enfermo

Con verdadero sentimiento hemos sabido que nuestro genial poeta Lisímaco Chavarría le aqueja una dolencia hace algunos días. No podemos menos que asociarnos al pesar que ha causado entre sus amigos y admiradores la enfermedad que ha postrado al inspirado cantor de la montaña, y de desear que la ciencia y la suerte lo mejoren para tranquilidad de los suyos y estímulo de la Patria y de sus admiradores.



Movimientos obreros •

NUEVOS RUMBOS

Todas las iniciativas obreras son grandiosas. El socialismo lucha por un presente y un futuro humano. La solidaridad ha engendrado la evolución actual y el progreso es un conjunto de verdades conquistadas. Con el esfuerzo de la inteligencia y la constancia del trabajo venceremos. Nuestro grito libertario aun repercute en la conciencia de los opresores. Y los oprimidos tienen siempre levantado el brazo que simboliza la lucha.—Ya el fecundante padre Sol alumbró nuestra mansión de tinieblas donde bregamos sin descanso los hijos del Trabajo que nacimos bajo el cielo de la Patria de Santamaría, que si como hijo fué noble, como hombre fué héroe.

UN FOLLETO

«Minor C. Keith por Ramón Zelaya.—Contestación a los señores Villafranca». Este es el epígrafe de un interesante folleto que hemos recibido y que es parte defensora de Mr. Keith en la reciente polémica que han tenido los señores Villafranca y Zelaya.

Buzón de «La Aurora Social»

Para Miguel Alberto.—Ciudad.—No señor, usted nos ha entendido mal o ha querido tergiversar las cosas. Para ideas como las suyas, nuestras columnas están francas. «La Aurora Social» es de todos, contra todos y para todos. Ya usted lo sabe. El sol sale para todos, es de todos y está con todos. Las ideas son de todos y no patrimonio de nadie.

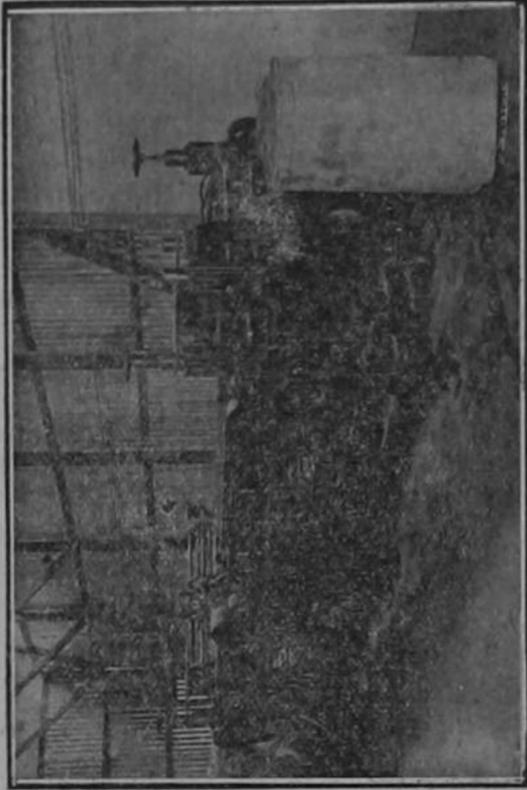
Imprenta de «La Aurora Social»

Platería de PARIS

Establecida al lado Este
del Cuartel de Artillería

En esta casa se hacen los trabajos más finos de grabado en metálico, montaduras, medallones, etc. y toda otra obra artística en metales finos y piedras preciosas. Continúa existencia de joyas y obras de arte

San José. •• Costa Rica



Máquina escardadora.—Trabaja 12 quintales al día
La fábrica está situada en

FEDERICO PERALTA

Se compra cabuya

CORDELERIA NACIONAL

Esta fábrica provista de máquinas modernas, puede competir ventajosamente con el artículo importado y se halla en condiciones de satisfacer cualquier solicitud.

El mecate elaborado con fibra de nuestra cabuya, declarado por expertos ser tan bueno como el de Manila, supera al sisal especialmente por la calidad de la fibra y con la ventaja, además, de su mayor torción, resistencia, flexibilidad y duración y notable diferencia en el costo.

Las cualidades especiales del Mecate Nacional son las mejores recomendaciones que se ofrecen al público. La fábrica está situada en la calle 5a., entre la 8a. y 10a. avenidas.



Gran Almacén
de Ropa Hecha

ROBERT HERMANOS

GRANDES-NOVEDADES

Visite usted
este Almacén

Todo barato

Traslado

Tenemos el gusto de avisar á nuestra numerosa clientela y al público en general, que

hemos trasladado nuestra SASTRERIA al amplio local situado 50 varas al Este del antiguo local que ocupábamos y contiguo á la Ferreteria de los señores Fortich, Espriella y C^a, donde les ofrecemos un magnífico surtido de casimires y nuestros servicios en el ramo.

V. MONTERO G. é hijo.

ZAPATERIA

de R. Aquiles Sánchez

Situada en la Calle Central Sur, 200 varas al Sur de la Catedral Calzado fuerte y flexible, cosido ó clavado, á gusto del cliente

American shoes styles

LO MEJOR DE ALAJUELA

CENTRO DE SUSCRICIONES

Agencias • Librería de CALVO FERNANDEZ y Cía. Comisiones

— Sucursal de la Joyería «VENUS» de Heredia, Costa Rica —

* Grandes existencias de Librería, Papelería y Fajatearía *

DEPOSITO PERMANENTE DE ESPECIES FISCALES

Importación directa.

Ventas por mayor y menudeo

Especialidad en facturas para Pulperías, Jefaturas Políticas, Municipales y Juntas de Educación

Celéfono número 8

Apartado número 28

Celógrafo Librería

RUBEN RODRIGUEZ

Tornea BOLAS de BILLAR

Manuel Madrigal Q.
Frente al Palacio de Justicia

Tienda de Novedades y Especialidad en ropa hecha